

**\*\*This is a COPYRIGHTED Project Gutenberg Etext, Details Below\*\***

Poems and Tales from Romania, by Simona Sumanaru and Michael Hart  
(C) 1999-2000 by Simona Sumanaru and Michael Hart

These poems and stories were originally composed in Romania, and will be presented in both English and Romanian. . . though many of them were originally written in each language.

This is the English version.

Please take a look at the important information in this header. We encourage you to keep this file on your own disk, keeping an electronic path open for the next readers. Do not remove this.

**\*\*Welcome To The World of Free Plain Vanilla Electronic Texts\*\***

**\*\*Etexts Readable By Both Humans and By Computers, Since 1971\*\***

**\*These Etexts Prepared By Hundreds of Volunteers and Donations\***

Information on contacting Project Gutenberg to get Etexts, and further information is included below. We need your donations.

Poems and Tales from Romania, by Simona Sumanaru and Michael Hart  
(C) 1999-2000 by Simona Sumanaru and Michael Hart

January, 1999 [Etext #2538]

Poems and Tales from Romania, by Simona Sumanaru and Michael Hart  
\*\*\*\*\*This file should be named patfr10.txt or patfr10.zip\*\*\*\*\*

Corrected EDITIONS of our etexts get a new NUMBER, patfr11.txt  
VERSIONS based on separate sources get new LETTER, patfr10a.txt

We are now trying to release all our books one month in advance of the official release dates, for time for better editing.

Please note: neither this list nor its contents are final till midnight of the last day of the month of any such announcement. The official release date of all Project Gutenberg Etexts is at Midnight, Central Time, of the last day of the stated month. A preliminary version may often be posted for suggestion, comment and editing by those who wish to do so. To be sure you have an up to date first edition [xxxxx10x.xxx] please check file sizes in the first week of the next month. Since our ftp program has a bug in it that scrambles the date [tried to fix and failed] a look at the file size will have to do, but we will try to see a

new copy has at least one byte more or less.

#### Information about Project Gutenberg (one page)

We produce about two million dollars for each hour we work. The fifty hours is one conservative estimate for how long it we take to get any etext selected, entered, proofread, edited, copyright searched and analyzed, the copyright letters written, etc. This projected audience is one hundred million readers. If our value per text is nominally estimated at one dollar then we produce \$2 million dollars per hour this year as we release thirty-two text files per month, or 384 more Etexts in 1998 for a total of 1500+. If these reach just 10% of the computerized population, then the total should reach over 150 billion Etexts given away.

The Goal of Project Gutenberg is to Give Away One Trillion Etext Files by the December 31, 2001. [10,000 x 100,000,000=Trillion] This is ten thousand titles each to one hundred million readers, which is only 10% of the present number of computer users. 2001 should have at least twice as many computer users as that, so it will require us reaching less than 5% of the users in 2001.

We need your donations more than ever!

All donations should be made to "Project Gutenberg/CMU": and are tax deductible to the extent allowable by law. (CMU = Carnegie-Mellon University).

For these and other matters, please mail to:

Project Gutenberg  
P. O. Box 2782  
Champaign, IL 61825

When all other email fails try our Executive Director:  
Michael S. Hart <hart@pobox.com>

We would prefer to send you this information by email (Internet, Bitnet, Compuserve, ATTMAIL or MCI mail).

\*\*\*\*\*

If you have an FTP program (or emulator), please FTP directly to the Project Gutenberg archives:  
[Mac users, do NOT point and click. . .type]

ftp uiarchive.cso.uiuc.edu  
login: anonymous  
password: your@login  
cd etext/etext90 through /etext96  
or cd etext/articles [get suggest gut for more information]

dir [to see files]  
get or mget [to get files. . .set bin for zip files]  
GET INDEX?00.GUT  
for a list of books  
and  
GET NEW GUT for general information  
and  
MGET GUT\* for newsletters.

\*\*Information prepared by the Project Gutenberg legal advisor\*\*  
(Three Pages)

\*\*\*START\*\* SMALL PRINT! for COPYRIGHT PROTECTED ETEXTS \*\*\*  
TITLE AND COPYRIGHT NOTICE:

Poems and Tales from Romania, by Simona Sumanaru and Michael Hart  
(C) 1999-2000 by Simona Sumanaru and Michael Hart

This etext is distributed by Professor Michael S. Hart through  
the Project Gutenberg Association at Carnegie-Mellon University  
(the "Project") under the Project's "Project Gutenberg" trademark  
and with the permission of the etext's copyright owner.

#### LICENSE

You can (and are encouraged!) to copy and distribute this  
Project Gutenberg-tm etext. Since, unlike many other of the  
Project's etexts, it is copyright protected, and since the  
materials and methods you use will effect the Project's  
reputation,  
your right to copy and distribute it is limited by the copyright  
laws and by the conditions of this "Small Print!" statement.

[A] ALL COPIES: The Project permits you to distribute  
copies of this etext electronically or on any machine readable  
medium now known or hereafter discovered so long as you:

- (1) Honor the refund and replacement provisions of this  
"Small Print!" statement; and
- (2) Pay a royalty to the Project of 20% of the net  
profits you derive calculated using the method you already use  
to calculate your applicable taxes. If you don't derive  
profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project  
Gutenberg Association/Carnegie Mellon-University" within  
the 60 days following each date you prepare (or were legally  
required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax  
return.

[B] EXACT AND MODIFIED COPIES: The copies you distribute  
must either be exact copies of this etext, including this  
Small Print statement, or can be in binary, compressed, mark-  
up, or proprietary form (including any form resulting from

word processing or hypertext software), so long as \*EITHER\*:

(1) The etext, when displayed, is clearly readable, and does \*not\* contain characters other than those intended by the author of the work, although tilde (~), asterisk (\*) and underline (\_) characters may be used to convey punctuation intended by the author, and additional characters may be used to indicate hypertext links; OR

(2) The etext is readily convertible by the reader at no expense into plain ASCII, EBCDIC or equivalent form by the program that displays the etext (as is the case, for instance, with most word processors); OR

(3) You provide or agree to provide on request at no additional cost, fee or expense, a copy of the etext in plain ASCII.

#### LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF DAMAGES

This etext may contain a "Defect" in the form of incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other infringement, a defective or damaged disk, computer virus, or codes that damage or cannot be read by your equipment. But for the "Right of Replacement or Refund" described below, the Project (and any other party you may receive this etext from as a PROJECT GUTENBERG-tm etext) disclaims all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees, and YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE OR UNDER STRICT LIABILITY, OR FOR BREACH OF WARRANTY OR CONTRACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES, EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

If you discover a Defect in this etext within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending an explanatory note within that time to the person you received it from. If you received it on a physical medium, you must return it with your note, and such person may choose to alternatively give you a replacement copy. If you received it electronically, such person may choose to alternatively give you a second opportunity to receive it electronically.

THIS ETEXT IS OTHERWISE PROVIDED TO YOU "AS-IS". NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE MADE TO YOU AS TO THE ETEXT OR ANY MEDIUM IT MAY BE ON, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimers of implied warranties or the exclusion or limitation of consequential damages, so the above disclaimers and exclusions may not apply to you, and you may have other legal rights.

#### INDEMNITY

You will indemnify and hold the Project, its directors, officers, members and agents harmless from all liability, cost and expense, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following that you do or cause:  
[1] distribution of this etext, [2] alteration, modification, or addition to the etext, or [3] any Defect.

WHAT IF YOU \*WANT\* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?

Project Gutenberg is dedicated to increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form. The Project gratefully accepts contributions in money, time, scanning machines, OCR software, public domain etexts, royalty free copyright licenses, and whatever else you can think of. Money should be paid to "Project Gutenberg Association/Carnegie-Mellon University".

\*SMALL PRINT! Ver.04.29.93 FOR COPYRIGHT PROTECTED ETEXTS\*END\*

We are planning on making some changes in our donation structure in 2000, so you might want to email me, hart@pobox.com beforehand.

Poems and Tales from Romania, by Simona Sumanaru and Michael Hart  
(C) 1999-2000 by Simona Sumanaru and Michael Hart

\*\*This is a COPYRIGHTED Project Gutenberg Etext, Details Above\*\*

Poem #1

Broken Flights

The broken wing  
Has become a tear,  
As a home  
It finds refuge  
Under one eye. . .

The broken wings  
Have become tears  
As a home  
They have found refuge  
Under both eyes. . . .

Flights, flights,  
Broken flights  
Now become refugees  
Under tear filled eyes. . .

There is nothing  
Left of sight.

\*\*\*

Story #1

## BEDTIME WORRIES

\*

### The Story

I was born and raised in an orchard known by the name of Eden, 16th orange tree on the left, and all my future hopes had been Left there with the Ultimate Orange.

From what I can tell now, in this position of a painter detached from his painting, there was nothing that you have not already seen or built yourself about the way the orchard was structured, ruled or taken care of. It was just a world, though I recollect within the Garden there was a center of energetic emanation, in the shape of a circle of a small diameter, having the made-up features of a human Fun Fair and which they called, given its conceptual schema, the Wheel of Fortune. It had been designed long before I was born, and before most of the people I know of or inherited something from were born as well. Seen from the outside, the whole gizmo was looking like the clearing of a forest or like a woman's heart, at once shiny and shadowy, open and hidden behind her instinctual veils. Surrounded by a range of tall grown apple-trees, the Park was the Big Attraction for each of us, Eden inhabitants.

By the time I learned how to walk, so you can guess my steps were being haltingly taken my mind and my feet always tended to go towards the apple trees, green and inviting as they were, projecting their leafy silhouettes on the frowned face of the fall sky. I say "frowned face" because the sky was crying a lot that specific fall, and I could see its eyebrows of clouds turning purple or maybe violet, and then dark blue. But who could tell exactly how an angry face changes color, name the boundaries between serenity and gloom, since all you distinctly perceive with your inner eye is the anger...?

The majestic apple-trees were unanimously loved, much more loved

than the nut-trees for instance, because people didn't have the required patience to crack the nutshells open and taste the fruit. Only the crows knew how to do that artistically with a dance of their beaks, but what a pity, they were designed to be birds. Dark birds. Therefore, the people of Eden always went for the apples with their mysterious perfume and shiny skin, beautifully polished by the autumn rain. Usually at sunset, while the sleepy birds were having their mystical ritual of initiation in Phoenix's art of rebirth, the Garden's human inhabitants -less artistic but more hungry than the dark crows themselves were silently heading for the circle of apple-trees, perfectly rendered on the canvas of the twilight, their leafy crowns in the shape of an arch. Any resemblance with a circus bolt could be significant.

The inhabitants of Eden, as highly ambitious and responsible persons, were constantly looking for shadows, willing to give it a shot in finding their shattered dreams abandoned somehow in the games of the past and now supposed to dwell in the merry-go-round, the Wheel of Fortune, the Circus. They were doing it, to quote them: "Just for fun in our world's Fun Fair, like a bedtime loisir."

Beneath the dark and orange shadows which can be somehow reproduced by the color range of the fireworks you bathe in today the earth was utterly alive and breathing. The numerous families of ants, known as hardworking and also, in situations of necessity, fellow-devouring creatures were putting their young to sleep with a prayer for grains and shiny days. Some wonder nowadays who on earth or in the skies could listen to the minuscule prayers of an ant. I let them wonder.

The life of the Garden in its small size was not at all minimized for people with binocular vision. These endowed people managed to understand that the same earth who had once breathed us out through its lungs had also breathed ants through its pores. Thus we got to count small hearts and big hearts, small hopes and big hopes and people that were in between, insectlike molded instinctual to paroxysm in situations of necessity therefore half human. The scientists of Eden called them the-half-blind-half-awake-half-hearted-half-humans, a made-up qualificative and pretty hard to memorize since no name has been invented yet for things that were struggling in the middle of what we held as the Being Humane Scale. Statisticians, in their turn, noted down in their papers the unprecedented discovery of an astonishingly complete population of the above-mentioned category.

Life went through its normal range of heart-perceived phases in the Garden where I was born. The full meaning of the cycle light-darkness was heard echoing even in the pulsations of the fungi attached to the trunks of the trees. And yes, there were parasites, the concept of parasitism (or there was symbiosis, if

you wish) in the Garden of Eden. As for me, I was always lonely, never found a friend because friends showed up when I wasn't looking and disappeared quickly when I turned around. All by myself night and day, I found these petty pleasures which were my major concerns and top 10 on my personal Being Humane Scale. Thus I loved to watch the ritual of metamorphosing our reality into the reality of dreams overnight, and having read some Freud, I was always wondering who fell asleep first, the tree or the fungus, the host or the ghost. I loved to watch the world change coordinates with the Silent Heaven of the Angels, in the sense that nothing mean could be said while people's minds were half-alive, that is deeply asleep to the eyes of this world.

Most of the women who inhabited the Garden of Eden were getting pregnant in fall, because they were taught the earth was gestating with fruits and their womb was like the earth. This way the population increased rapidly and the hunger grew with the same speed. The earthy hunger, that is, a disease much more dangerous and mind-attacking than the learned doctors could even dare to predict. Yet the Garden was ignorantly sleeping every night and the women's wombs, like the earth, grew heavy with fruits, gestating full-season.

Beneath the branches rich with green unearthly smell, in their yet earthy beds of grass from where the snakes of sin were lurking, the young boys of the Eden's mothers were growing to become Abel and Cain, or only Abel, or only Cain. A matter to be decided upon at midnight, by Eve, the wanderer and the mistress of heart-dictated directions.

Eve was a beautiful young woman by then. An all-loving mother of all the wombs and all their fruits. One time I saw her in the distance, wandering in the Park. That's when she became part of my painting. She looked so unprotectedly naked and so shiny beneath the apple trees' arch, yet it could have been my eyes. A statue carved in flesh maybe Rodin's while thinking of Camille her skin the color of the sand, so young and shiny like the rays of the New Moon. I had been told she was the Wife, the Given One. I tacitly embraced her much gossiped idealism and dreamed of her blue eyes, the deep blue eyes of what they called a Gift. Yet to her, from what I perceived, she was only the rib, penetrating the flesh and longing for a duplication into Something Else. Something Tasty. Eve had an insatiable heart; she was always hungry for the unborn Adams with their unborn loves and poems hiding in the shadows of the Park. Through her, the rib aimed high, so high that the final goal could not be guessed by the mind, only perceived by the senses. Eve had been born a lonely woman and stayed like that since the Adam in her bed got so bored of loving himself. Life at home was like dying of hope suffocation, keeping the claustrophobic indoors and telling him that you are out and doing fine.

The Fun Fair was the place where something was always happening,



a bird would sing, an ant would die, a leaf would fall young and very green. Good things and bad things. Plus the Fun Fair's keeper was speaking in rhymes and the power of his words- a melody- kept on resounding in Eve's ears:

Looking for the Ultimate Satisfaction?

We have Forbidden Mellow Apple Biting at your discretion!

People presumed (and I see they still presume) that that was why Eve had all those terrible bedtime worries she was continuously complaining about. She called them heart-migraines and flesh insomnias. Some thought she had gone crazy with no real husband at home, some thought she was sane when she said that the apple-trees of beauty were having nightmares too, and that their leafy crowns were giving her the whispered messages from the Honey Moon. So people listened for hours, for days, for weeks and no distinct sound could be heard coming from the apple-trees. They tried harder, some of them got inspired and composed beautiful music, and at the changing of the year they all felt older, much more older than a year older and scared, much more scared than they had been of the things they had used to know before as being terrible.

Eve felt lonely again, this time with no refuge in the refugee camp. In an imagined dialogue with her, I would have asked her: "Why don't you write what you feel? Why don't you write about your spiritual wanderings?" "I don't master the punctuation marks well," she would have said. "People say that in life they don't know what's coming next. I don't know what is coming next either, but I know what is NOT coming next in my life here, so my dots become exclamation points and I say Beware Eve, as moles can't see but know how to dig, people can't feel but know how to hurt."

Three years later, yet don't count on the date since our calendar is relative, a tormented Eve, naked but not cold, wrote these in a state of deep hunger. The Adam in her bed had gone hunting. And, like a beauty sign on the face of the sky, the Honey Moon was singing, "How does the poet feel in front of you, inhabitants of Eden? Naked, she is completely naked in her irrepressible nakedness, she feels naaaked..."

\*

What We Call Bedtime Worries

They are some sort of feelings, thoughts or just figments of ideas that some people cannot sleep on.

\*\*\*

The following poems are connected to the above story.

\*

A Poem To Eve

Open Doors

A windy hallway. Me, wearing a raincoat  
And grabbing your Arm, Umbrella. A boat.  
Parallel visions: sunshine in my right eye  
Where the Emperor is bleeding: O, Helios, don't die!  
Sunbeams in my fair hair. A Feast of Light.  
I am soaked in my sweat. A Flesh Delight.  
While baking in my own juicy despair.

I am a mellow Apple: O, Eve  
To feel is to believe.  
To give is to receive.  
Go take that bite...and live!

Dark forest in my left eye. The hidden sky.  
My hair is the dying fuse the waters reject.  
A blue forget-me-not. A thought.  
I am fading. I am raining. No complaining.  
Prodigy of Love flowing  
Through my rivers of sweat.  
My skin is wet.

I have lost Direction in Time's Incineration.  
Black Waves and Wavering. Digression.  
I ask Fate about keylocks while striving for Choices.  
Where am I, Tower? Blind Doubt rejoices.  
Am I the heiress of Shiver? My fingers quiver.  
I'm crawling on the ivy of Frustration.

You, manly power, go build your home right there.  
Don't move within my world. Don't steal my perfumed air.  
Hush...I'm thinking now...The history's repeating.  
Strange body alchemy: three words and Chemistry.  
It has to do with angles. And soul geometry.  
Flesh tapestry. The cycle is completing...

Death is resurrection. Circle of Perfection.

Now man go round the corner - walk on tiptoe -  
Don't burn my lawn - sleepy at dawn.  
Don't step, but fly. Don't ever lie.  
You must have high precision  
With my gangrened indecision  
This is a psychic Soul incision.  
Tower of Babel - babbling hearts -  
I am your Queen. The queen of Spleen.

The Apple grows black velvet sin  
beneath its shiny skin.

Postpone my quickening: O, Love  
I know a language in which pain  
Does not rhyme with rain. Hold back.  
I praise my brain. Let the earth drain.  
The sun is bleeding on a sunny day  
I pray. I pray. I pray. Three times.  
One single way.

O, Eve  
The slaughter of the faithful daughter.

I say here today I am the proof  
of your dwelling in me. The bay  
tied with a golden sand leash to the sea.  
My flying fish. Your wings vanish...sh...  
I stay aloof...so die in me. Obey.  
And yet I cannot be. My sea is energy.  
My warmth is life. I am designed to be the Wife.

My Destiny's mutinies.  
Someone close at least one door  
To my soul. My life: a hole.  
You are my earth. I am the blindness of your mole.

\*

Eve to the Honey Moon

When the Moon sleeps  
I die  
I'm the Moon's  
Open Eye

\*

Eve to the Apple-Trees

All the friends I got  
are trees  
All the birds they got  
are hopes  
All the hopes they got  
are songs  
All the songs they sing  
I write

\*

Eve to the Honey Moon Again

Be patient with me, Sister Moon  
All the doors to the Convent are closed  
Someone left me locked outside  
In this world.

\*

The Impassioned Eve

I am fire-haired  
I am flower-hearted  
Now in bloom  
I am love-possessed

\*

Eve To Her God

You gave me locusts of desire  
You gave me mountains of fire

Godly gifts

I burnt my rotten fruits  
On Cain's altar.

\*

Eve To The Dark

You are the horns I grow  
You are the thorns I hide  
You are the secret Call  
You made me fall.

\*

### Eve's Fear

I'm not afraid of the dirt  
I am afraid of the Great Unwashed  
And I want to wash my fears away  
With their tears.

\*

### Eve's Desire

I want you to be the prisoner of my quick sands

\*

### The Promises Of Eve

I will shape your dreams  
I will kiss your fears  
I will drink your tears  
After-Moon...

\*

### Eve About Her Poetry

My poem is one second long.  
Like a breath.  
To its beat I belong.  
The rest is death.

\*\*\*

### Story #2

#### The Story of Lake Dimbovitsa

[The Wonderlanders]

This is a story whose roots are lost deep in the recesses of time, before such stories were actually written down, but rather passed, a generation at a time, sometimes even skipping entire generations that either were not interested, or who merely forgot, as time was

quite different in those days, generations were shorter, and lives were shorter, too: as a person approaching middle age today would be said, at the same age back then, to have already led a complete and total lifespan, as likely as not with both grand-children, AND great-grandchildren.

Thus you can see that this story is populated by very young people . . .and such people do not often leave much of a mark on society, other than in stories. . .such as The Little Boy At The Dike, such as The Boy Who Cried Wolf [which may or may not be true] and other such stories of this nature.

But this story centers around a girl, and not a girl who has magic inflicted upon her, as in The Red Shoes, but a girl who rather has inflicted her magic upon society, and then chooses preservation of self or preservation of society, when her magic proves very strong . . .very strong, indeed. . .only it may not have been magic. . .

This story takes place in Europe, before Columbus, but not so long before. . .and it may be the reason that ice-skating is dated back to the time it is. . . .

This is also the ballet, Les Patinagees, from the same story, with various changes, as is usually the case with ballets.

This is not solely a side-comment as this kind of artistic licence . . .as it were. . .is the true subject of our story.

Whether Lake Dimbovitsa is really named after the main character-- or vice versa--has been argued by historians, inteligensia and the literati of generations. . .I'm not taking sides. . . .

\*\*\*

Dimbovitsa was a lovely girl, in an neighborhood of where the girls were usually lovely. . .and she was no exception. . .at least for a decade or so. . .but then came a series of long winters. . .not the harsh kind that fill us with cold and fear of winter, but just long . . .starting with some early freezes in October, nothing that kept the crops from being harvested or brought to market, in fact a good many said those years produced some of the finest fall crops of all time. . .and the most beautiful fall colours.

These winters also held on an extra month before letting go into an awe-inspiring set of springs, as well. The ice not melting from an assortment of shaded ponds until well into May. . .but again. . .it was not enough to keep the fields from being plowed and planted and the Springs of that decade also must admittedly go down as a lovely addition to the nicest and most beautiful springs of all history.

The summers, though perhaps a bit shorter, were also lacking in the heat and dust that make summers sometimes unbearable, and. . .as it happened, all in all, these were among the finest years ever.

But our story is a Wintertime story, not of harsh storms and snows,  
but mostly of ice. . .and of ice. . .skating. . . .

As Dimbovitsa and her generation grew up, they skated more than had  
and generation before, and possible since. The skated at least the  
half of the year. . .skating in October, November, December, and in  
January, February, March, April and some still in May.

Thus, skating became a part of their lives in a manner that had not  
happened before. . .and it made a difference. . . .

Dimbovitsa and her generation started skating earlier in life, more  
during each year, and within a few short years had become very much  
the best skaters anyone had ever seen.

A new art-form was being born. . . .

Dimbovitsa and her friends, and others for miles around, were being  
hailed as true artists, and Winter Carnivals or Winter Festivals of  
her era were something as had never been seen before. . .and SO was  
the skating.

The difference made in a good Winter of skating and a bad Winter of  
skating back in those days was just enormous. In some Winters your  
skating just barely got started before it was already over. . .with  
freezes that were too quick or too short. . .and there was never an  
area of good ice for a long time to practice on.

The difference now was totally amazing. . . .

Kids who started skating in the first year of this decade were much  
better than anyone could ever recall. . .and after a few years more  
. . .they were truly heavenly, or magical, depending on the viewer.

Each year their parts in the Winter Carnivals and Festivals grew to  
become more eagerly anticipated. . .and became larger portions of a  
new and already growing series of such events.

Those skaters who were particularly proficient were invited to some  
other such events nearby, and the truly great might spend nearly an  
entire week travelling from one such even to the next as popularity  
and fame grew. . .along with the prizes, accommodations and general  
treatment of such wondrous beings.

Want a "Poster Child" for skating?

Just go back and pick one of these. . . .

Dimbovitsa and the other skaters were very much the center of event  
after event. . .and after a year or two were, for over half of each  
year, the center of attention for the entire region.

Skaters from other regions nearby heard of this marvelous weather-- and soon a migration was on--but the natives had had a head start-- and were more at home, more comfortable, and thus were skating more and better than everyone else.

People began taking their lunches with them, out to the places such skaters would practice, and eventually quite a crowd would show up, complete with vendors so that you didn't even have to bring a lunch . . .you could be sure to find something there. The vendors had so much business, and were so thankful for it, that they could feed on the skaters, so to speak, that they fed the skaters for free. . .in return. . .and were glad of the opportunity.

So for a few more years things continued to grow at this rate. . .a rate that would have been totally impossible under other conditions . . .in other times. . .or other places.

The vendors, to insure that the skaters would come practice, made a sincere effort to keep the ice clear, and eventually even clean, as they began to bring water to cover or replace the rough spots.

Some particularly far-sighted vendors took the skaters on tours, to see all the lakes and ponds they could find, and once in a while to set up a new practice area that had the right combination of things for skating, viewing, and travel, to attract everyone to come.

Thus there were now more places to practice, and thus more time, as not all the skaters went to the same place any more, and the trends of incredible growth in ice-skating continued.

However, as they say, all good things must come to an end, and this time it was for all the right reasons, though it didn't work out in quite the way anyone expected. . . .

For some, the economy, you could say, was booming. . .for the other part of the population, you could say they were losing control, and not many people like losing control, once they have it, whether, or not, they really should have it now.

Thus came the beginning of the end.

The vendors wanted control, after all, they had built the places to do much of the skating, and had a right to know if they should plan on enough business to keep things going. Thus, they wanted to know who was going to be skating, when, and so on, so they could prepare for coming days.

The parents of the skaters wanted control, because even though most of the skaters who were passing the age of 10 when all this began-- were, through no fault of their own--now at the age when most would be moving away from home. Even though nearly all the skaters would always give virtually all their prize winnings to their parents all of the time, the parents, as parents are wont, wanted to plan ahead



. . .just as did the vendors.

And so did the mayors and burghers of the various towns, where most of the Winter Festivals and Carnivals were held, and so did persons who ran the Winter Festivals and Carnivals. . .etc., etc., etc.

Except for the skaters. . . .

They just wanted to skate. . . .

Of course, there were SOME who desperately wanted the prizes, and a few of THOSE want ONLY the first place prizes, but most all of such skaters as these mostly want to skate, and it doesn't really matter as much to them that they win, as that they skate the way they want . . .and whether or not the judges agreed, was a different thing.

So. . .as more and more "control" was placed on these events, and a few of the original skaters got married, had kids or moved away for other reasons. . .there were also few less of those originals-- the ones everyone KNEW would draw a big crowd, either for practice, or for one of the Winter Festivals and Carnivals.

Which led to an even greater attempt to control them. . . .

Which led to a few more of them leaving for various reasons. . . .

Which led to an even greater attempt to control them. . . .

and you can see how that kind of thing might lead to. . . .

Some of the skaters eventually went back to practicing in locations of their own choosing. . .places that were either not suited to the vendors purposes or for other reasons not generally used.

They would skate in the moonlight at night, or bring candles to set on the ice, and would skate around them like faeries in the forest.

All in all, it was some of the most beautiful skating of all time-- and anyone today would undoubtedly consider themselves blessed if a chance to see anything like it came along. This was simply a group of artistic persons, freed from the pressures of society, presented with an extraordinary opportunity in their chosen field. . .skating more for themselves than for each other. . .more as team than as in a competition. . .just them. . .mostly for themselves. . .and a few friends who might come to tend the lights and ice, bring food. . .a group of friends. . .doing what they like to do best. . .alone.

And as they grew apart from the rest of the now crowded arenas, the friends felt less pressure not to make mistakes, a more comfortable atmosphere in general, so they tried more and more things they were less likely to try in front of everyone, and, thus, yet another one of the great leaps in skating began.

With this kind of unrestricted opportunity the skaters blossomed in all directions, inventing new leaps, jumps, spins and positions, in ways they only the truly artistically expressive can do.

When the time came for that year's Winter Festivals and Carnivals--virtually every prize was won by one of the "Winter Wonderlanders," as they had come to be known that year. . .those for whom a skating life was a joy. . .not work. . .those who wanted to skate more than they wanted the prizes or recognition.

That year the other skaters were of course affected by such changes . . .some in one way. . .some in others.

Some asked to be allowed to practice with the Winter Wonderlanders, and most of them were welcome. A few just wanted in on the secrets of the Wonderlanders, to enhance their own competitive position, so were not so welcome. However, the Wonderlanders were willing to do what they could to find nearly anyone a place to practice, and they appreciated anyone who wanted to practice. . .but sometimes it was, and still is, the motivation that makes the difference.

Most anyone could come watch the Wonderlanders skate, just follow a few of them and you would eventually end up where they were going.

And since they weren't very competitive, they didn't actively chase away those who wanted to see what they were trying to accomplish.

Thus came yet another period of huge growth in skating as new moves were catapulted onto the scene every year, sometimes every month as progress begets progress, and the Wonderlanders skated for the love of skating. . .and were willing to share with everyone.

But those who wanted control continued to want control yet the more . . .as more and more prizes, money and fame were made available.

Vendors couldn't make money on practice sessions they couldn't find . . .and parents pretended they didn't want their kids going off in the woods to skate all night alone. . .when it was JUST THAT that a parent owed it all to. . .for that was what had created this, which they were now all trying to control.

So the Wonderlanders found a few places no one would ever find, and practiced in public enough to satisfy the vendors and parents.

Thus they continued to practice night and day both in public and in private. . .and thus continued their growth.

But eventually there was just too much money involved, and practice sessions were too profitable, so the parents and vendors both alike tried even harder to control when and where practices were held.

The Wonderlanders were forced to make a decision. . . .

Do we skate for them. . .or for us. . . ?

They tried out several possible solutions.

They spent a week skating only in public.

Doing exactly what everyone told them to do.

It was a pretty boring week, and not much happened, other than that the parents and vendors had very little to complain about since the vast majority of them really didn't know enough about skating; they could not possibly have noticed the difference between inspirations and perspirations.

Then they spent a week skating only in private.

No one saw them. . .at all.

They did not even come back for the weekend events.

The week was not boring. . .neither for the Wonderlanders nor for a new set of prize winners. . .nor for the parents and vendors. . .an already nervous breed. . .now considering their own extinction.

The Wonderlanders didn't really care about the prizes all that much and this way they all got to actually skate more than they could in the various competitions, where they actually only skated just very little, when it came down to it. . .a little warming up. . .a short skate. . .and a longer skate. . .perhaps totalling 10 minutes, then maybe something at the end, maybe not.

Not much skating.

As for the prizes. . .each of them had more prizes than they really could ever hope to wear or display. . .most of the time a box under the bed held them all. . .not one day out of a hundred did it get opened. . .other than to put more prizes IN. . .not take any of them OUT. It was like a black hole. . . .

The next week the Wonderlanders returned and faced everyone openly.

The two weeks did NOT balance out well. . . .

The Wonderlanders explained that for one week they had done ALL the things asked of them, perfectly, without complaint, had turned over ALL the prizes and money to their respective families, the vendors, those involved with their particular events, had done very well.

But no one had really thanked them very much, and no one had really noticed whether or not they were enjoying their skating. . .

For the other week, they had simply skated. . .albeit away from the eyes of anyone but themselves and their friends. . .as they had for

many days and nights before they had become so famous. They had to say, for the record, that they enjoyed the second week much more.

They offered to skate in public every other week, and not to keep a cent for themselves, just so they could skate alone for themselves.

They offered to skate in public on the weekends, 9 times out of 10, and not to keep a cent for themselves, just so they could be alone, skating for themselves, or just living, the rest of the time.

There was not even a mumber of approval from amongst the vendors or the parents. . .who wanted control virtually all of the time.

And so the Wonderlanders came to a fateful decision. . . .

They would skate as much in public as was expected. . .and lull the parents and vendors into a state of false complacency. . .while the time was spent perfecting their plans for a permanent escape, as it was now a decade since this had all begun, and every one of them in the group should have long since started their own life and family.

They found places to skate that were several times more remote than their most secret places to date. They made arrangements with some people near there for food and housing. . .people so far from their homes that they only knew of them by name. . .and they never, never used their real names.

Their lessons of privacy were learned well. . .and over a period of 10 years. . .yet they practiced the art of privacy even more. . .to spread out their sources of supplies, and the times when they would need them, and how many were being supplied. They masqueraded as a band of wandering gypsies, working hard in the fields in summer and making sure they looked nothing like the pales ice-creatures all of the world knew them as. They pretended to be part of a much larger band of gypsies, who lived even more in secret, then they would buy only from those who would not reveal them, and would only pay extra for the secrecy when they came back for supplies the next time.

Finally. . .the time was right. . . .

At the end of one year's run of Winter Carnivals and Festivals they announced they would give their own event, and invited everyone.

The vendors were invited both to watch AND to profit, and they even hired other outside vendors to work for them so they would watch in even more detail.

And then. . .they gave the performances of their lives. . . .

They made sure EVERYONE was there, and the skated their hearts out.

Moves no one had ever seen, or would ever see again, were made in a manner that showed months or years of heartfelt practice, and every

such move was dedicated to a particular friend or loved-one in that audience that day.

Every friend and family member had a move named after them that day . . . a day every one of them remembered all their lives.

Every friend and family member, and even the vendors, were taken on the ice and presented with prizes and money, and told how much they were loved or appreciated by the Wonderlanders.

And finally, when all was said and done, the Wonderlanders went out on the ice and set their candles down, as they had done for years--in private--and let everyone see how they skated for themselves.

They skated the moves THEY liked best, in the ways THEY liked best.

And. . .as each Wonderlander finished his or her part of this show, they took off their skates, put on their shoes, and picked up their candles, and walked out back into the forest, stating they hoped to be back next weekend for their next performances, but they knew the hope was in vain, that no one would let them skate for themselves.

Because this was most likely their final public performance, effort was not spared, and many jumps and leaps and spins were carried out in ways never seen before or since.

Finally, there were only a few Wonderlanders left, and these gave a few performances that actually told stories; one of which suggested that the skater was running off into the woods to live as suggested by the use of a Pan flute as a prop and since the skater's name was Peter, it is possible, given the nature of these performances, with the faerie-like use of the candles, that this was the origin of the story of Peter Pan.

After Peter had flown off with his candle, there was a girl, Belle, who had a bell tied to her wrist, and tinkled as she skated, which, is certainly possible was the origin of Tinkerbell, as it was known she had affections for Peter, and was of a jealous nature.

When Belle had tinkled off into the distance, there was no one left, except Dimbovitsa. . .who was a different kind of skater than most, leaving most of the leaps and jumps to the more athletic of ability and inclination. . .and followed her heart more in the direction of art and sculpture. . .concentrating on long graceful glides over an expanse of ice. . .and on exquisite positioning of arm and leg in a graceful combination further accentuated by her motion.

And she could spin. . . .

Sometimes she was such a blur you would think no force on Earth may ever be able to stop her, trying to count the number of times round and round she went was as much a topic for people such as scholarly mathematicians and philosophers as for those who actually saw spins

that night that actually left them dazed.

Her balance that night was such that she could hold a spin from one position to the next, only slightly pulling in one arm or leg to do enough conservation of momentum to even further the illusion of the spinning lasting forever.

Since this was the last performance of the year, temperatures would be naturally rising, and the sun would be rising earlier every day, which had been calculated by the Wonderlanders, who had now lived a decade or more in these woods, and could tell you to the day if the ice would melt or not.

And today turned out to be a very special day indeed, moreso than I would bet any of the Wonderlanders actually knew.

They had all stayed up so long, and it was so late in the Spring, a sure thing was that some of this audience would not be getting home before dawn, and most would at least see the lightening sky.

But this day was special. . .for so many reasons. . . .

The Wonderlanders had placed their torches and candles in just such a way that each of them melted most of the ice used by each of them in their performances, so that by the time they had waited out each final applause, and then taken their candle with them into the edge of the darkness, their own patch of ice was very much melted away.

As Dimbovitsa spun and spun, she melted away each of the last edges of ice remaining. . .until she was spinning on the only piece left, and as her candle grew shorter and shorter, she took on more of the appearance of a faerie, apparently flying over the ground suspended just a little. . .by her skates.

Finally she entered her last spins, designed to take her over those few remaining patches of ice that remained, lit only by her single, very low candle. . .and each set of spins reduced one more piece of ice to slush. . .a slush that would look like mud in the sunrise.

And so. . .as she completed her performance, put on her shoes, went off in the darkness, it appeared the sun would be coming up shortly . . .so many of the audience simply waited for the sunrise to start their trip home. . .the Eastern sky lightened. . .but the sun would not appear for more than an hour. . .it was the aurora borealis, or the northern lights, that were lighting up the sky, and which, even more than the Wonderlanders had planned, made their illusion a very much greater success than they had planned.

From inside the shade grove of their practice pond, the sky was not terribly visible, even in the daytime, so it is not hard to realize how much the northern lights looked brighter than the darkness of a grove of trees.

By the time the sun really did come up the pond had totally melted.

And the illusion was complete. . .where there had been ice skating, now was a lake. . .the lake they now call Lake Dimbovitsa. . .after the last of the Wonderlanders who skated their that night.

\*\*\*

So many people came and went in so many directions that night and a period of the first few hours of the following morning, that it was impossible to follow any tracks a week later, when people began the realization that the Wonderlanders were not coming back.

Lots of things were done to find them, but nearly all had been well prepared for, and the addition of spring rains, a quick thaw, a lot of mud travelled by a lot of people, made it even more impossible a task to find someone who had already gone to great pains not to be.

Who, in a camp of gypsies might recognize that the hooks from which pots of stew were hanging looked something like skate blades? Who, in their right might thinks of skate blades being any other than in bright, shiny silver? These black sooty hooks were on all of these fires, all looked the same. . .just black sooty hooks.

There were some efforts to follow the major bands of gypsies for an extra year or two, but these were in such a small band, that anyone would know an entire band of ice-skaters could not hide within. It would have been just too obvious. No one considered that the whole band of dark-skinned gypsies might be ice-skaters. But they were.

\*\*\*

\*\*\*

If you want to see where I live in Romania, just find a decent map-- look to the upper left very near Bucharest, and there is the lake.

Follow the Dimbovita [the t is really a ts] River toward town, it is going to go right through the middle of town.

As it approaches town it turns very slightly to the right, and, then again very slightly to the left.

Then more strongly to the right.

That's it. . .don't turn to the right there. . .go just another bit, the same direction the river was flowing, and you should find a mark for a church. Our windows look out right over that church.

\*\*\*

In closing, back to the ballet for a moment. . . .

Many of you may be familiar with this ballet under a different name: Giselle, or Giselle of the Willys, as it is more properly called. A few changes have been made, but with anything approaching traditions of choreographing Giselle over the years, it is still obvious that a great many of the traditional postures, motions or symbolic gestures in Giselles throughout the years are actually the postures, motions, and other gestures more commonly associated with ice skating. Quick reflection, even for those of you who haven't seen it for years will remind you that the opening sequences of the Willys are in fact some ice skaters out in a pond in the woods, and that they are obviously, and basically in a practice session for themselves. . . practicing in a series of long glides you only see in ice skating. . . and switched footings that only take place in ice skating. . . which. . . once this becomes obvious to you, explains the extremely awkward nature of the opening moves in Giselle, moves that are totally natural in skating, but were difficult in translation to ballet.

Of course, there is the addition of a romantic theme, one which I am sad to say I had to leave out of the version I related above, but on some future occasion I may do another version that includes it. The basics are that a few of the skaters are enamoured with Dimbovitsa-- and at least one of the townspeople--most notably one of those whose role is to bring materials for torches to the hidden practice sites, and who, after watching for years, eventually makes some suggestions to Dimbovitsa, which lead to some of the new moves that come from an assortment of these practice sessions over the years. It later came to her attention that these suggestions were rooted in paintings the boy would make of her from memory, and once she saw the paintings, a new respect for what the boy had in mind was born, and a new respect for his talent, and a dim, but growing awareness of the attention he paid to her, to be able to paint her in such beautiful details, from memory. The paintings rarely actually showed the skates themselves, as he often portrayed her as a faery floating above the ice, in much the same ways as others imagined her, but this in more concrete form . . . a form that may well have been the root of the Giselle ballet.

If you actually extrapolate from such paintings, it becomes obvious, in the extreme, that the choreography, costumes, set and setting all are in reality those of the practice sessions of the Wonderlanders.

\*\*\*

One more detail. . . after years of searching for the Wonderlanders-- the name slowly changed to Neverlanders. . . as their neighbors found less and less reason to hope they would ever be found.

\*\*\*

And yet. . . so they say. . . if you go out into the woods in a Spring or Fall that is coming or staying late. . . they say you can see them . . . the Wonderlanders, Neverlanders, or Willys. . . floating above a



wispy swamp or pond or even a small lake. . .and just think for only  
a moment of the water actually being ice. . .and. . .there they are!

End of

Poems and Tales from Romania, by Simona Sumanaru and Michael Hart

(C) 1999-2000 by Simona Sumanaru and Michael Hart

y Simona Sumanaru and Michael Hart

(C) 1999-2000 by Simona Sumanaru and Michael Hart